



BOLETIN DE INSCRIPSION E INFORMACION ESCOLAR
AÑO ESCOLAR 2019-20



MENSAJE DEL SUPERINTENDENTE



¡Espero que esté disfrutando de un feliz verano, con su familia en estos maravillosos días! Al compartir con ustedes el mensaje de este año, repasaré algunos aspectos destacados de 2018-2019 y luego haré referencia a algunos temas importantes para el próximo año escolar 2019-2020.

En agosto del 2018, abrimos las puertas a dos nuevas escuelas, las dos últimas financiadas por el bono de reconstrucción escolar del 2014. La Escuela Secundaria Provo se diseñó por los arquitectos FFKR y construida por Westland Construction. La Escuela Primaria Provost fue diseñada por MHTN, con Hogan Construction como su contratista general. Ambas escuelas fueron afectadas por la inflación de la construcción (estimada en alrededor del 8% por año) esto realmente afectó nuestra capacidad de mantenernos en los presupuestos originalmente previstos. Al final, ambas escuelas se terminaron a tiempo, son atractivas y funcionales, aunque no extravagantes. En particular, todas las escuelas del 2014 tienen nuevos elementos de seguridad incluidos en su diseño y su construcción. Al igual que con casi cualquier estructura recién construida, se han realizado algunos cambios y ajustes durante el primer año de cada escuela. Mientras redacto esta carta (por finales de junio del 2019) los ajustes están casi completos. Tanto la Primaria Provost

como la Secundaria Provo son nuevos edificios maravillosos que servirán a miles de estudiantes en los próximos años.

Cada año hacemos un seguimiento y compilamos datos sobre una gran cantidad de indicadores de rendimiento estudiantil. Además de los datos del ACT y de las evaluaciones del estado (los cuales han aumentado gradualmente en los últimos años), muchos otros puntos de datos nos interesan, los cuales los investigadores educativos han demostrado que son importantes.

- **Tasa de graduación.** En los últimos años, nuestros índices de graduación no solo han mejorado, sino que subieron más de diecisiete puntos porcentuales en los últimos años. En el octubre pasado (2018), la meta establecida por la Junta de Educación del Distrito Escolar de la Ciudad de Provo era el alcanzar el 91%. De hecho, nuestras dos escuelas secundarias, Provo High y Timpview High, cumplieron y superaron esa meta. El próximo punto de referencia en el 2020 será el 93%, y me complace poder informar que en este año nos acercamos a ese número. La junta ha establecido una marca del 95% para el año 2022. Trabajamos para alcanzar este importante objetivo.
- **Pruebas de Colocación Avanzada (AP tests).** Durante muchos años, la cantidad de exámenes de Colocación Avanzada que se dan anualmente son una expectativa establecida de alto rendimiento que empuja a una escuela hacia adelante. En los últimos años, el número de exámenes realizados por los estudiantes tanto en Provo como en Timpview ha aumentado. En la primavera del 2019, el número de pruebas AP estableció un nuevo estándar en el Distrito Escolar de la Ciudad de Provo. Los consejeros de ambas escuelas me reportaron un total de 1,526 pruebas. Esto representa un aumento de alrededor de 500 más que el año anterior.

Podría escribir varias páginas sobre los premios y reconocimientos que llegan al distrito, a las escuelas y al personal. Los invito a que visiten regularmente nuestro sitio web del distrito, www.provo.edu, y nuestras fuentes de medios sociales en Facebook y Twitter en particular. Allí conocerán sobre los maravillosos y diversos logros de nuestros estudiantes, los dedicados maestros y al personal, los programas y escuelas galardonados en todo el distrito.

Para el próximo año, pondremos un mayor énfasis en la seguridad (para los estudiantes, el personal y los visitantes). Todos los edificios nuevos que se están construyendo en el distrito incluyen características que promueven la seguridad, estos incluyen vestíbulos de seguridad, menos puertas externas y una serie de otros componentes de seguridad. Los simulacros se realizan con el propósito de practicar las mejores maneras de evacuar edificios y mantener un proceso seguro y ordenado. Junto con nuestra iniciativa de "Amabilidad", anticipamos que los estudiantes y sus padres confiarán en nuestros esfuerzos para modelar y tomar buenas decisiones con respecto a la seguridad. También les pedimos a los padres que se unan a nosotros para continuar hablando de los principios de seguridad y amabilidad con sus hijos.

Fue el tema de la Seguridad que causó que la Junta de Educación del Distrito Escolar de la Ciudad de Provo tomara la decisión de buscar otro bono de reconstrucción escolar antes de lo que habían planeado o deseado. Dos escuelas muy antiguas permanecieron en la lista del bono aprobado en 2014, Dixon y Wasatch. Sin embargo, la información más convincente se presentó en la primavera de 2017, cuando Timpview HS mostraba señas significativas de asentamiento y movimiento. Podría compartir una gran cantidad de información en este documento, pero el propósito de este mensaje no es promover o hacer campaña por el vínculo. Más bien, es para informarle sobre la oportunidad de aprender más sobre la investigación y las revisiones que han tenido lugar y que han resultado en una decisión muy difícil para la Junta. Busque en su buzón por los anuncios de las noches de información sobre bonos, así como material escrito que le informara sobre el proceso que se avecina. Deseamos que nuestros ciudadanos tengan la información sobre este esfuerzo.

Les deseo un excelente resto del verano y un maravilloso comienzo del año escolar 2019 - 2020 aquí en Provo. ¡En nombre del Distrito Escolar de la Ciudad de Provo, apreciamos el poder trabajar con usted!

Keith C. Rittel
Superintendente del Distrito
Escolar de la Ciudad de Provo



MENSAJE DE LA JUNTA DE EDUCACION

Quizás no haya una empresa más importante en la que nos comprometamos como individuos, comunidades y naciones que la de proporcionar una educación de alta calidad para nuestros hijos. James Robert, el Director General de la compañía Open Source Software declaró:

” La educación es beneficiosa en muchos aspectos de la vida especialmente, personal y social. Es la única posesión que no se te puede quitar. La educación es importante porque abrirá las ventanas de las oportunidades. En este mundo competitivo, tener una buena educación es tan importante como el aire que respiramos porque es nuestra arma para conquistar al mundo. La educación lo ayudará a crecer como individuo porque, cuanto más conocimiento tenga, mejor será la comprensión que tendrá sobre cualquier problema que se le presente. Le brindará satisfacción personal y aumentará su confianza en sí mismo ”.

A lo largo de la experiencia de un niño o joven en su educación pública, los maestros, administradores y padres, les ayudamos a desarrollar la capacidad de pensar críticamente, a esforzarse por alcanzar altos estándares en el trabajo que realicen, para enfrentar los desafíos planteados por los avances tecnológicos, desarrollar como ciudadanos y obtener valores básicos. Una experiencia educativa exitosa se basa en la participación del niño tanto en el hogar como en la escuela. Es esencial que los estudiantes, los maestros, los administradores y los padres trabajen juntos para asegurar que los estudiantes puedan maximizar sus oportunidades educativas. Para lograr estos objetivos, nosotros como distrito, nos esforzamos por proporcionar entornos ordenados y seguros, donde se pueda llevar a cabo un aprendizaje supervisado. En el Distrito Escolar de la Ciudad de Provo, compartimos las creencias según fueron declaradas por la Escuela Primaria Roaslie:

- Todos los niños y los jóvenes son capaces de aprender y crecer académicamente, socialmente, emocionalmente, físicamente y creativamente a su máximo potencial;
- Los estudiantes aprenden de diferentes maneras y sus programas de aprendizaje deben reconocer esto para maximizar sus oportunidades educativas;
- El maestro es un factor esencial en el éxito de aprendizaje de un niño;
- La enseñanza necesita alentar a los estudiantes a asumir la responsabilidad de su propio aprendizaje y establecer metas desafiantes pero realistas para mejorar;
- La pedagogía efectiva tiene propósito, es desafiante y está conectada a las experiencias de los estudiantes, a su etapa de desarrollo y los antecedentes del estudiante;
- Los programas de aprendizaje deben reconocer el lugar donde se encuentran los alumnos y desarrollar desde este punto. Deben ser culturalmente apropiados para el desarrollo y tener una aplicación en la vida real;
- La salud mental, física y el bienestar de los estudiantes y maestros es una prioridad;
- Los estudiantes necesitan oportunidades para participar en una orden superior de pensar y reflexionar sobre el aprendizaje;
- El aprendizaje ocurre mejor cuando las relaciones entre los estudiantes y los maestros se basan en la confianza y el respeto mutuo;
- El aprendizaje ocurre cuando el estudiante, el hogar y la escuela tienen un objetivo común, interactúan positivamente y se apoyan mutuamente.

Como miembros de la Junta de Educación del Distrito Escolar de la Ciudad de Provo, expresamos nuestro agradecimiento y gratitud a todos los empleados del distrito y a los miembros de la comunidad que participan y trabajan con nosotros para brindar la mejor educación posible a todos los niños y jóvenes atendidos por el distrito. Esperamos otro gran año para el Distrito Escolar de la Ciudad de Provo.

Sinceramente,

Jim Pettersson
President of the Provo Board of Education



MIEMBROS DE LA JUNTA DE EDUCACION



Jim Pettersson
Presidente
Distrito 7



Melanie Hall
Vicepresidente
Distrito 2



Nate Bryson
Distrito 1



McKay Jensen
District 3



Jennifer Partridge
Distrito 4



Julie Rash
District 5



Rebecca Nielsen
District 6

INFORMACION DEL BONO

PARA LA VOTACION
DEL 5 DE NOVIEMBRE DEL 2019

FECHAS IMPORTANTES



Noches de Informacion del Bono Comienzan a las 7:00 p.m.

- Martes, 20 de agosto en Amelia Earhart
- Miércoles, 21 de agosto en Lakeview
- Miércoles, 28 de agosto en Canyon Crest
- Jueves, 29 de agosto en Edgemont **
- Martes, 3 de septiembre en Franklin 
- Miércoles, 4 de septiembre en Sunset View 
- Jueves, 5 de septiembre en Provo Peaks 
- Miércoles, 11 de septiembre en Wasatch *
- Jueves, 12 de septiembre en Provost
- Martes, 17 de septiembre en Centennial
- Jueves, 19 de septiembre en Provo High
- Martes, 24 de septiembre en Timpview *
- Miércoles, 25 de septiembre en Spring Creek 
- Martes, 1 de octubre en Timpanogos 
- Jueves, 3 de octubre en Dixon * 
- Miércoles, 9 de octubre en Rock Canyon
- Jueves, 10 de octubre en Westridge *

* Tendran un recorrido de la escuela

** Recorido de la Secundaria Timpview

 Traducción al Español disponible

Fechas Importantes para la Elección

- 7 de octubre: Último día para enviar por correo el formulario de registro de votantes en papel.
- 15-22 de octubre: Las boletas de correo se envían a los votantes.
- 22 de octubre: Comienza la votación anticipada en persona.
- 29 de octubre: Último día para solicitar una boleta por correo y registrarse para votar en línea o en la oficina del secretario del condado.
- 1 de noviembre: Finaliza la votación anticipada en persona.
- 5 de noviembre: Elección General Municipal. Los votantes pueden registrarse para votar con una boleta provisional en un lugar de votación.

Visite Vote.Utah.gov para mas información

ESCUELAS CON NECESIDADES



DIXON



Una nueva escuela se construirá en 20 acres adyacente al parque Footprinters. La escuela actual tiene sistemas eléctricos, mecánicos y de techo obsoletos e ineficientes, y carece de un sistema contra incendios o rociadores, acceso para discapacitados y flujo de tráfico eficiente. Costo estimado de \$ 55,000,000.

TIMVIEW



Una reconstrucción del 91% del edificio actual debido a movimientos acelerados, el movimiento de la escuela y los sistemas obsoletos. El proyecto incluirá la remediación del suelo debajo de toda la escuela y se completará en fases. Costo estimado de \$ 145,000,000.

WASATCH



La reconstrucción completa de la escuela debido a sistemas eléctricos, mecánicos y de techo obsoletos e ineficientes. La escuela actual carece de sistema contra incendios o rociadores, acceso para discapacitados y flujo de tráfico eficiente. Costo estimado de \$ 30,000,000.

WESTRIDGE



Añadir 10-12 nuevas aulas para reemplazar los cinco existentes portátiles de doble aulas. Costo estimado de \$ 10,000,000.



ACTUALIZACIONES DE SEGURIDAD

Todas las nuevas escuelas en el distrito reciben a sus visitantes por medio de la oficina principal, limitan los puntos de acceso a la escuela y tienen cámaras de seguridad. Los fondos de este bono proporcionarán mejoras de seguridad a 10 escuelas que incluyen la construcción de entradas y salidas más seguras y un mejor sistema de cámaras (incluyendo los servidores). El costo estimado es de \$ 5,000,000.

Las escuelas que recibirán actualizaciones de seguridad incluyen:

- **Primaria Spring Creek**
- **Primaria Provo Peaks**
- **Primaria Franklin**
- **Primaria Canyon Crest**
- **Primaria Amelia Earhart**
- **Primaria Lakeview**
- **Primaria Westridge**
- **Primaria Timpanogos**
- **Intermedia Centennial**
- **Secundaria Independence**

PRESENTAMOS LA ESCUELA PARA PADRES DEL DISTRITO ESCOLAR DE LA CIUDAD DE PROVO

El Distrito Escolar de la Ciudad de Provo está comprometido a ayudar a los padres a participar activamente en el aprendizaje de sus hijos en la escuela y en el hogar. Las metas del distrito incluyen:

- Apoyar a los padres en la creación de un entorno familiar que promueva y apoye la educación.
- Ayudar a los padres a tener altas expectativas para el aprendizaje de sus hijos,
- Animar a los padres a participar regularmente en las actividades escolares,
- Facilitar la comunicación entre los padres y los miembros del personal escolar, especialmente cuando están preocupados por el aprendizaje de sus hijos.

¡Para ayudar a alcanzar estos objetivos, nos complace anunciar la Academia de Padres del Distrito Escolar de la Ciudad de Provo!

La Academia de Padres del Distrito Escolar de la Ciudad de Provo les brindará a los padres la oportunidad de informarse, capacitarse y aprender nuevas habilidades. La Academia de Padres consistirá en talleres, clases y actividades familiares que se ofrecen trimestralmente a todo el Distrito. Los temas del taller incluirán, pero no se limitarán a: navegar por el sistema escolar (Powerschool, Normas de asistencia, etc.), estrategias de tarea, seguridad en Internet, habilidades de comunicación efectiva, comprensión de los IEP, recursos educativos de la comunidad, alfabetización y transiciones exitosas a la escuela secundaria y la universidad. Envíe un correo electrónico a familyliaison@provo.edu con sus ideas y sugerencias.

Las fechas y temas anticipados del Taller de la Academia para Padres para el año escolar 2019-2020 son:

- 3 de septiembre. Apoyo al comportamiento positivo y seguridad en el internet.
- 5 de noviembre. Comunicación efectiva con la escuela de su hijo y como ayudar con la tarea de matemáticas.
- 7 de enero. Autoestima positiva y manejo de la ansiedad.
- 3 de marzo. Preparación para la universidad y como profesionales y transiciones a la escuela secundaria



Encuentra más en provo.edu/parentacademy o síganos en Facebook en [@PCSDparentacademy](https://www.facebook.com/PCSDparentacademy)

¡ÚNASE A LAS REDES SOCIALES DE SU ESCUELA PARA MANTENERSE INFORMADO!

Únase a las redes sociales de su escuela para mantenerse informado de las noticias recientes, eventos y notificaciones.

Escuela	Facebook	Instagram	Twitter
Distrito Escolar de la Ciudad de Provo	@provoschooldistrict	@provocity schooldistrict	@ProvoSchoolDist
Amelia Earhart	@ameliaearhartprovo	@ameliaprovo	@AmeliaPCSD
Canyon Crest	@canyoncrestelementaryprovo	@canyoncrestpta	@CanyonCrestPCSD
Edgemont	@EdgemontElementary	@edgemont_elementary	@edgemonteagle
Franklin	@FranklinElementarySchool	@franklin_elem	@Franklin_Elem
Lakeview	@LakeviewElementaryProvo	@lakeviewlion	@lions_lakeview
Provo Peaks	@Provo-Peaks-Elementary	@provopeaks	@provopeaks1
Provost	@provostelementary		@provostsm
Rock Canyon	@rockcanyonelementary	@rockcanyonelem	@rockcanyonelem
Spring Creek	@springcreekelementary	@springcreekprovo	@SpringCreekPCSD
Sunset View	@SVDragonsProvo	@svdragons_provo	@SVDragons_Provo
Timpanogos	@timpanogoselementary	@timpanogos_elementary	@TimpTigers
Wasatch	@WasatchSchool	@wasatchschool	@WasatchSchool
Westridge	@WestridgeElementaryProvo	@westridgeprovo	@WestridgeSM
Centennial	@CMStimberwolves	@centennialmiddle	@cms_timberwolf
Dixon	@dmsprovo	@dmsprovo	@DixonProvoUt
Independence	@independencelions	@lionsindependence	@lionsihs
Secundaria Provo	@ProvoHigh	@phsofficial	@ProvoHighSchool
Secundaria Timpview	@timpview.tbirds	@timpview_t_birds	@timpview_tbirds
Provo Transition Services	@ProvoTrasition	@provotransition	@ProvoTrasition
eSchool Escuela en línea	@eSchoolProvo		
Escuela para Adultos de Provo	@provoadulted	@provoadulted	@provoadulted
Preescolar Sunrise	@Sunrisepreschoolprovo	@sunrise_preschool_provo	@ProvoSunrise
Programa de Nutrición para los Niños	ITSMealsProvo	@itsmealspcsd	@ITSMealsProvo

Obtenga más información sobre las redes sociales de su escuela en: <https://provo.edu/public-relations/content-manager-directory/>

INFORMACION ACERCA DE LAS INSCRIPCIONES



Inscripciones de Alumnos de Nuevo Ingreso en Kinder y Primaria

La pre-inscripción para todos los estudiantes de nuevo ingreso desde Kinder hasta 6° Grado así como para los alumnos de reingreso, será a través del sistema de inscripción en línea. Para obtener información detallada sobre el acceso a la inscripción en línea consulte grades.provo.edu. Si tiene usted dudas con respecto a qué escuela asistir, por favor llame al departamento de Servicios Estudiantiles al teléfono 801-374-4838 para asistencia en inglés o en español, llame a la oficina de su escuela o visite el sitio geográfico de la ciudad de Provo a través de <https://provo.edu/school-boundary-locator/>. De acuerdo con ley del Estado, para que un niño pueda asistir a Kinder debe tener cumplidos los cinco años de edad antes del 1 de septiembre de 2019. Los padres que inscriban a sus hijos en Kinder o sean de nuevo ingreso en el distrito deben proporcionar el acta de nacimiento original (no una copia), el registro actualizado de todas las vacunas, un comprobante de domicilio y una identificación con fotografía. Por favor, póngase en contacto con la escuela de su hijo(a) para presentar estos documentos.

Inscripciones en Línea para Estudiantes de Nuevo Ingreso y Reingreso

El Distrito Escolar de la Ciudad de Provo utiliza un sistema de inscripción en línea. Este sistema le permitirá introducir los datos demográficos para los estudiantes de nuevo ingreso. Usted puede tener acceso al sistema en línea desde cualquier lugar que tenga acceso a Internet. Para obtener instrucciones detalladas sobre cómo tener acceso a la inscripción en línea, visite grades.provo.edu y haga clic en la pestaña "New Student Registration" (Inscripción del Estudiante de Nuevo Ingreso). Todos los estudiantes de reingreso pueden tener acceso y / o actualizar sus datos demográficos desde Parent Portal Account (Cuenta del Portal de los Padres) en PowerSchool a partir del 10 de agosto y hasta el 15 de septiembre. Si no tiene usted una cuenta, consulte grades.provo.edu y haga clic en la pestaña "Create Parent Account" (Crear Cuenta del Padre) para encontrar las instrucciones paso a paso. Se considera como un estudiante de reingreso aquel que fue inscrito el 24 de mayo de 2019 o previamente, en una escuela del Distrito Escolar de la Ciudad de Provo. Si el estudiante estuvo ausente antes de esta fecha aun está considerado como inscrito. Si usted dio de baja a su estudiante antes del 15 de julio, tendrá que registrarlo como un estudiante de nuevo ingreso. Favor de comunicarse con el departamento de Servicios Estudiantiles al teléfono 801-374-4838 para obtener ayuda tanto en inglés como en español o a la oficina de su escuela.

Información de la Escuela Intermedia Centennial

Estudiantes de Nuevo Ingreso: Los estudiantes que se han mudado dentro de los límites de la Escuela Intermedia Centennial, o que han sido aceptados a través de School Choice (Elección de Escuela), y que no han tenido la oportunidad de completar su horario preliminar de clases, lo podrán hacer del 31 de julio al

2 de agosto, desde las 9 a.m. y hasta las 2 p.m. Los siguientes documentos serán necesarios para su inscripción: acta de nacimiento, registro de vacunas, y comprobante de domicilio (contrato de renta o hipoteca, o un recibo actual de un servicio público que puede ser gas, electricidad o de la ciudad de Provo). Para mayor información llame al teléfono 801-370-4621.

Fechas Importantes:

Evento de Apertura: miércoles 14 de agosto, 2019 4 – 6 p.m.

Comienzo de clases: jueves 15 de agosto, 2019



Horario de Clases de Centennial /Días de Inscripciones: Se alienta a todos los estudiantes para que asistan a los días de inscripciones de Centennial el 5, 6 o el 7 de agosto de las 9a.m. alas 2p.m.

Esta es su oportunidad de completar una serie de tareas importantes, tales como el pago de sus cuotas, recoger su horario de clases, actualizar su información en PowerSchool y la toma de su fotografía en la escuela. Para completar todas estas actividades le tomará aproximadamente de 45 a 60 minutos. Las sesiones están organizadas por el apellido de la familia. Consulte el listado a continuación. Los estudiantes que no asistan a la inscripción no podrán recoger su horario final de clases hasta el primer día de clases.

Apellidos que comienzan con:

A-J	Lunes, 5 de agosto	9:00 a.m. - 2:00 p.m.
K-S	Martes, 6 de agosto	9:00 a.m. - 2:00 p.m.
T-Z	Miércoles, 7 de agosto	9:00 a.m. - 2:00 p.m.

Información de la Escuela Intermedia Dixon

Inscripciones: Solicitamos que los padres/tutores legales actualicen/verifiquen la información en línea de los estudiantes en el sitio web www.grades.provo.edu/public para que Dixon obtenga la información demográfica y de emergencia lo mas pronto posible. Si necesita crear una cuenta de padres haga el clic en la pestaña "New Student Registration".

Estudiantes de Nuevo Ingreso: Los estudiantes que se han mudado dentro de los límites de la Escuela Intermedia Dixon, o que han sido aceptados a través de School Choice (Elección de Escuela), y que no han tenido la oportunidad de completar el horario preliminar de clases, lo podrán hacer del 5 al 6 de agosto de 8a.m. a 2p.m. Los siguientes documentos serán necesarios para su horario de clases: acta de nacimiento, registro de vacunas, y un comprobante de domicilio (contrato de renta o hipoteca, o un recibo actual de un servicio público).

Vacunas: Los estudiantes que ingresen a 7° Grado deben tener la vacuna de meningitis, el refuerzo de la vacuna Tdap (Tétanos, Difteria y Tosferina) y dos (2) vacunas de Varicela o prueba de haber contraído la enfermedad.

Estudiantes de Reingreso: Los estudiantes que reciban los horarios incompletos de clases en el correo de agosto, o estén tratando de hacer un cambio de horario, deberán ir a la Counseling Office (Oficina de Asesoramiento) para completar sus clases a partir del 7 al 9 de agosto de 8 a.m. a 2 p.m.

Cuotas Escolares - Playera Gratis de Dixon: La información del pago de las cuotas llega por correo durante la primera semana de agosto. Las cuotas deberán ser pagadas o exentas de pago (vea la información que recibirá por correo acerca de Fee Waivers (Cuotas Exentas)) a mas tardar el martes 14 de agosto. Aquellos que realicen el pago antes de la fecha limite recibirán una playera gratis de Dixon.

Orientación para Nuevos Estudiantes: Todos los estudiantes que sean de



nuevo ingreso podrán asistir a la junta de orientación el 6 de agosto para hacer nuevos amigos y aprender más sobre la Escuela Intermedia Dixon. Los estudiantes podrán optar por asistir a una sesión por la mañana de 8:30 a.m. a 11:30 a.m. o a una sesión por la tarde de 12:30 p.m. a 3:30 p.m.

Casa Abierta de Regreso a la Escuela (Back to School Open House):

El 12 de agosto de 4:00 p.m. a 6:00 p.m.

Primer Día de Clases: Los estudiantes de 7° Grado serán los únicos que asistirán a la Escuela Intermedia Dixon el miércoles 15 de agosto a las 8 a.m. y se quedarán todo el día. Todos los estudiantes asistirán a clases el jueves 16 de agosto a las 8 a.m.

Día de la Fotografía: Miércoles, 21 de agosto

Información de la Escuela Secundaria Independence

Inscripciones:

- Martes, 13 de agosto de 9 a.m. a 3 p.m.
- Miércoles, 14 de agosto de 9 a.m. a 3 p.m.

Tanto el padre / tutor legal como el estudiante deben firmar formas adecuadas de la Escuela Secundaria Independence (IHS).

Cada estudiante debe inscribirse año con año, incluso si asistieron a la Escuela Secundaria Independence el año anterior.

Cuotas Escolares: Las cuotas escolares se deben pagar en el día de inscripción. Este año la cuota de inscripción será de \$100.00. Aceptamos efectivo, cheques, o tarjetas de débito o crédito. Si desea aplicar para la exención del pago de las cuotas, favor de traer los dos talones de pago mas recientes o su declaración de impuestos del año anterior.



Información de la Escuela Secundaria Provo

Los estudiantes de nuevo ingreso al Distrito Escolar de la Ciudad de Provo, deben hacer una cita para inscribirse a la Secundaria Provo. Primero complete la inscripción en línea en (grades.provo.edu). Una vez completa, podrá llamar a la Oficina de Asesoramiento (Counseling Office) al 801-373-6550, comenzando el 2 de agosto y solicitar una cita.

Favor de traer a su cita los siguientes documentos:

- Acta de nacimiento original (no copia)
- Registro actualizado de vacunas.

Además, los estudiantes que se inscriban después de 6 meses de haber estado fuera del país, deben tomar una prueba de TB (Tuberculosis) y tener los resultados de la prueba.

- Comprobante de domicilio (recibo de un servicio público, contrato de vivienda, etc.)
- Boleta de calificaciones de la escuela anterior

La inscripción no se puede completar sin estos documentos.

Las Cuotas se pueden pagar en línea en myschoolfees.com

Los Bulldogs Days: Información acerca de los bulldog days y otros eventos de inicio de año se publican en la página web de la escuela (<http://provo-high.provo.edu/>), en las plataformas de redes sociales, enviados por medio de correos electrónicos y por carta cuando estén disponibles. ¡Gracias!



Información de la Escuela Secundaria Timpview

Días de inscripciones: Se invita a todos los estudiantes a inscribirse, a tomar sus fotos y a pagar sus cuotas de inscripción escolar. Es importante que los padres actualicen su datos y la de los contactos de emergencia en PowerSchool, tal como números telefónicos y correos electrónicos.



Usted no tiene que hacer fila, puede pagar las cuotas de inscripción escolar a través de myschoolfees.com

Los estudiantes que no logren tomar sus fotos tendrán otra oportunidad de hacerlo en septiembre.

Las inscripciones se llevarán a cabo los días 5 y 6 de agosto de las 8 a.m. a las 3 p.m.

Durante las inscripciones los estudiantes podrán:

- Pagar las cuotas de inscripción escolar
- Tomarse la foto
- Obtener su camiseta escolar
- Actualizar la información en PowerSchool
- Recorrer la escuela y solicitar un casillero

Calendario del 2019-2020

Agosto 15.....	Comienzan las clases
Septiembre 3.....	Día del Trabajo (no hay clases)
Octubre 17.....	Fin del 1er término
Octubre 18-22.....	Receso de otoño
Octubre 23	Capacitación Profesional (no hay clases)
Noviembre 21-23.....	Receso de Acción de Gracias
Noviembre 24.....	Compensación común (no hay clases)
Diciembre 21 - Enero 4.....	Vacaciones Navideñas
Enero 7.....	Regreso a clases
Enero 11	Fin del 2do término
Enero 21.....	Día de Martin Luther King, Jr. (no hay clases)
Enero 22	Capacitación Profesional (no hay clases)
Febrero 18.....	Día del Presidente (no hay clases)
Febrero 19	Capacitación Profesional (no hay clases)
Marzo 15.....	Fin del 3er término
Abril 1.....	Compensación común (no hay clases)
Abril 2-5.....	Receso de primavera
Mayo 24.....	Fin del 4to término y Finalizan las clases

Horario de Clases de las Escuelas



<u>Escuelas Primarias</u>	<u>Entrada</u>	<u>Salida</u>	<u>Salida Temprana de los Viernes</u>
Amelia Earhart	8:40 a.m.	3:20 p.m.	1:30 p.m.
Canyon Crest	8:50 a.m.	3:30 p.m.	1:40 p.m.
Edgemont	8:40 a.m.	3:20 p.m.	1:30 p.m.
Franklin	8:40 a.m.	3:20 p.m.	1:30 p.m.
Lakeview	8:20 a.m.	3:00 p.m.	1:10 p.m.
Provo Peaks	8:40 a.m.	3:20 p.m.	1:30 p.m.
Provost	8:25 a.m.	3:10 p.m.	1:20 p.m.
Rock Canyon	8:40 a.m.	3:20 p.m.	1:30 p.m.
Spring Creek	8:45 a.m.	3:30 p.m.	1:30 p.m.
Sunset View	8:40 a.m.	3:20 p.m.	1:30 p.m.
Timpanogos	8:20 a.m.	3:05 p.m.	1:30 p.m.
Wasatch	8:40 a.m.	3:20 p.m.	1:30 p.m.
Westridge	8:40 a.m.	3:20 p.m.	1:30 p.m.
<u>Escuelas Intermedias</u>	<u>Entrada</u>	<u>Salida</u>	<u>Entrada Tarde de los Lunes</u>
Centennial	8:05 a.m.	2:55 p.m.	9:25 a.m.
Dixon	8:00 a.m.	2:50 p.m.	9:20 a.m.
<u>Escuelas Secundarias</u>	<u>Entrada</u>	<u>Salida</u>	<u>Salida Temprana</u>
Independence	8:25 a.m.	3:00 p.m.	Viernes 1:40 p.m.
Provo	8:00 a.m.	2:15 p.m.	Ningun día
Timpview	7:30 a.m.	2:15 p.m.	Lunes 1:35 p.m.



Información de Intervención Temprana Preescolar

El Distrito Escolar de la Ciudad de Provo ofrece un programa en la Escuela Preescolar Sunrise, con colegiatura. Sunrise da servicio a los estudiantes con discapacidades y está buscando compañeros que puedan modelar las habilidades apropiadas entre la edad de 3-5 años. El plan de estudios se ajusta a las normas aprobadas por el Estado y es un excelente ambiente de aprendizaje con maestros y personal altamente capacitado.

Para mayor información, llame al:

- Telefono – 801-374-4915
- Pagina Web – www.preschool.provo.edu
- Facebook - @SunrisePreschoolProvo
- Instagram - @sunrise_preschool_pro

Información Preescolar Título I

El distrito está feliz de continuar ofreciendo en este otoño el programa Preescolar de Título I en cuatro ubicaciones. Las clases de preescolar para este año escolar están actualmente llenas. Sin embargo, el examen para la posible colocación/lista de espera continuará durante todo el año escolar ya que a menudo las personas se mudan y las ubicaciones quedan disponibles.

- La Escuela Primaria Provo Peaks dará servicio a los estudiantes de las escuelas primarias Provo Peaks y Timpanogos.
- La Escuela Primaria Franklin dará servicio a los estudiantes de su escuela.
- La Escuela Primaria Spring Creek dará servicio a los estudiantes de las escuelas primarias Spring Creek y Provost.
- La Escuela Primaria Sunset View dará servicio a los estudiantes de las escuelas primarias Sunset View y Amelia Earhart.

Requisitos de Elegibilidad:

- Los estudiantes deberán vivir en el área de una escuela Título I.
- Los estudiantes deben tener cumplidos los 4 años de edad antes del 1 de septiembre de este año escolar.
- Los niños calificarán para el programa a través de un proceso de selección, los niños que requieran de intervención temprana para cumplir con los estándares tendrán prioridad en la colocación.

Si usted está interesado para que su hijo sea evaluado, por favor comuníquese con la Oficina de Título I al teléfono 801-370-4616; o visite nuestra pagina web y complete su solicitud a través del enlace <https://provo.edu/preschool/title-i-preschool-registration/>

Exención de Cuotas escolares

La solicitud para exención de cuotas escolares se encuentra en <https://www.schools.utah.gov/policy/resources>.

El padre(s) o tutor(es) debe presentar documentación de sus propios ingresos, para demostrar que cumplen con los requisitos, como la declaración de impuestos o los talones recientes de pago. Estos documentos se deben entregar a la escuela intermedia y / o secundaria a la que asiste el estudiante. La escuela determina la elegibilidad de exención de cuotas escolares. Para obtener más detalles véase la Solicitud para la Exención de Cuotas Escolares (Fee Waiver Application)

Vacunas

La Ley del Estado de Utah requiere que los registros escolares incluyan los registros completos de las vacunas. Los registros deben incluir la documentación del día, mes y año de cada una de las vacunas.

Requisitos para Ingresar de Kinder a 4° Grado

- 5 dosis de DTP (Difteria, Tétanos, Polio)/DTaP o TD (Difteria, Tétanos, Tosferina) - 4 dosis si la cuarta dosis fue administrada en/ después de cumplir los cuatro años
- 4 dosis de Polio - 3 dosis si la tercera dosis fue administrada en / después de cumplir los cuatro años
- 2 dosis de MMR (Paperas, Sarampión Rubéola)
- 3 dosis de Hepatitis B
- 2 dosis de Hepatitis A
- 2 dosis de Chickenpox (Varicela)

Requisitos para Ingresar de 5° a 6° Grado

- 5 dosis de DTP (Difteria, Tétanos, Polio)/DTaP o TD (Difteria, Tétanos, Tosferina) - 4 dosis si la cuarta dosis fue administrada en/ después de cumplir los cuatro años
- 4 dosis de Polio - 3 dosis si la tercera dosis fue administrada en / después de cumplir los cuatro años
- 2 dosis de MMR (Paperas, Sarampión Rubéola)
- 3 dosis de Hepatitis B
- 2 dosis de Hepatitis A
- 2 dosis de Chickenpox (Varicela)

Requisitos Adicionales para Ingresar del 7° al 11° Grado

(se debe cumplir con los requisitos de K a 6° Grado)
Las siguientes vacunas se requieren para los estudiantes que ingresarán a 7° Grado (éstos son, además de los requisitos de primaria):

- 1 dosis de Tdap (Difteria, Tétanos, Tosferina)
- 2 dosis de Chickenpox (Varicela)
- 1 dosis de Meningococo

Requisitos Adicionales para Ingresar desde 9° Grado hasta 12° Grado (se debe cumplir con los requisitos de K a 6° Grado)

- 1 dosis de Tdap (Difteria, Tétanos, Tosferina)
- 1 dosis de Chickenpox (Varicela)

La ley del Estado requiere que no se permita que los estudiantes con registros de vacunas incompletos asistan a la escuela. Si la escuela no tiene un registro completo de vacunas, por favor envíe la información a la escuela de su hijo(a). Si tiene alguna pregunta sobre estos requisitos, favor de llamar al Departamento de Salud del Condado de Utah al teléfono 801-851-7025. Obtenga el reglamento completo de las vacunas y la Guía de Vacunación de las Escuelas de Utah a través de immunize-utah.org.

Exenciones: todos los estudiantes de Kínder, 7° grado y nuevos estudiantes al Distrito que declaren una exención de inmunización personal deben completar un módulo en línea disponible después del 1 de julio de 2018 en immunize-utah.org.

Inscripción Abierta - Elección de Escuela

Los padres que estén interesados en que sus hijos asistan a una escuela diferente a la que les corresponde deben llenar una solicitud disponible en línea en nuestro sitio web provo.edu/student-services/open-enrollment/. La Inscripción Abierta temprana comienza el 1 de diciembre y dura hasta el tercer viernes del mes de febrero. El periodo de inscripción abierta tardía comienza el 4° lunes de febrero y permanece hasta que se llenen los programas. El aviso de aceptación o rechazo para las solicitudes tempranas se envía antes del 31 de marzo. Las notificaciones para el periodo de inscripción tardía se envía a medida que el espacio esté disponible, pero puede tardar hasta el viernes antes de que comience la escuela. Por favor, tenga en cuenta que las listas de espera son en contra de la Ley del Estado y que las aplicaciones no se transfieren de año a año.

Educación para Alumnos con Discapacidades

El Distrito Escolar de la Ciudad de Provo ofrece una variedad de programas educativos y servicios de apoyo diseñados para ayudar a los niños que requieren de educación especial y servicios relacionados o apoyo a través de la Sección 504.

Si usted piensa que su hijo(a) puede tener alguna discapacidad que afecte su capacidad de aprendizaje, favor de notificarlo a su escuela local. También puede comunicarse a la Oficina de Educación Especial del Distrito Escolar de la Ciudad de Provo al teléfono 801-374-4933 o a la Oficina de Servicios Estudiantiles que apoya a la Sección 504 al teléfono 801-374-4814.

Provo eSchool (Escuela en línea)

Provo eSchool es la escuela en línea del Distrito Escolar de la Ciudad de Provo. Ofrecemos una gran variedad de cursos, incluyendo idiomas del mundo, empezando en 3° Grado. Los alumnos de Kinder a 8° Grado pueden inscribirse por tiempo completo en eSchool y los alumnos en grado 1° al 12° pueden tener doble inscripción con otra escuela en el distrito. Los estudiantes de tiempo completo deberán llenar las

fomas disponibles en nuestro sitio web. Los estudiantes con doble inscripción deberán recibir la aprobación de su asesor escolar (counselors) antes de incluir cursos de eSchool en su horario. Las clases de eSchool son parte del horario del estudiante, no se consideran complementarias. Para obtener mayor información, visite nuestro sitio web <https://eSchool.provo.edu> o envíenos un correo electrónico a eSchool@provo.edu.

Transportación

Las rutas de autobuses para el año escolar 18 - 19 se publicarán el 1 de agosto. Favor de checar los horarios o las paradas de los autobuses, ya que pueden haber cambiado. Esta información, esta en el sitio web provo.edu, haga clic en la pestaña "For Parents" y busque la información utilizando el menú desplegable, o vaya al sitio web de su escuela y haga clic en el enlace "Bus Stops". Por favor, consulte el sitio web del distrito durante todo el año para obtener información relacionada con la transportación escolar en autobús.

Por favor recuerde que las zonas para caminar son de

un radio de 1.5 millas para las escuelas primarias y 2 millas para las escuelas intermedias y secundarias. De acuerdo con las reglas del Estado, si vive a esa distancia o más cerca, entonces no califica para recibir servicios de transportación. Los alumnos solo pueden viajar en su autobús asignado según la Norma 6605 P1. Todas las normas de transportación se encuentran en el sitio web del distrito.



DIRECTORIO DE LAS ESCUELAS

Distrito Escolar de la Ciudad de Provo 280 W. 940 North (801)374-4800

Escuelas Primarias

Amelia Earhart	2585 W. 200 South	(801)370-4630
Canyon Crest	4664 N. Canyon Road	(801)221-9873
CAS	665 E. Center	(801)374-4940
Edgemont	566 E. 3650 North	(801)221-9984
Franklin	350 S. 600 West	(801)374-4925
Lakeview	2899 W. 1390 North	(801)374-4990
Provo Peaks	665 E. Center	(801)374-4940
Provost	629 S. 900 East	(801)374-4960
Rock Canyon	435 E. 2320 North	(801)374-4935
Spring Creek	1740 S. Nevada Avenue	(801)370-4650
Sunset View	1520 W. 600 South	(801)374-4950
Timpanogos	449 N. 500 West	(801)374-4955
Wasatch	1080 N. 900 East	(801)374-4910
Westridge	1720 W. 1460 North	(801)374-4870

Escuelas Intermedias

Centennial	305 E. 2320 North	(801)370-4621
Dixon	750 W. 200 North	(801)374-4980

Escuelas Secundarias

Independence	636 N. Independence Avenue	(801)374-4920
Provo	1300 Lakeshore Drive	(801)373-6550
Timpview	3570 N. 650 East	(801)221-9720

Escuelas Especiales

Ingles ESOL para Adultos	750 W. 200 North	(801)374-4904
eSchool	280 W. 940 North	(801)374-4810
Oak Springs	1300 E. Center	(801)374-4858
Educación para Adultos en Provo	636 N. Independence Avenue	(801)374-4840
Slate Canyon	1991 S. State	(801)374-4830
Preescolar Sunrise	87 N. 700 East	(801)374-4915

Nutrición Infantil (CNP)

El programa de nutrición infantil ha tenido otro gran éxito. ¡Este año, nuestra Directora del programa, Laura Larsen, recibió el Premio a la Directora del Año de la Asociación de Nutrición Escolar de Utah! Ella sigue buscando formas innovadoras para mejorar el programa de nutrición infantil de Provo. ¡Pronto llegará nuestro nuevo camión de comidas del Programa de Nutrición Infantil este año escolar 2019/2020!



Las comidas escolares son una parte integral de la experiencia educativa de un niño. ¡Los estudiantes que reciben lo suficiente para comer se desempeñan mejor en la escuela, permitiéndoles alcanzar su máximo potencial! Nuestro distrito apoya firmemente a todos los estudiantes en sus necesidades de ser felices, saludables y listos para aprender. La implementación de la Norma de cargos de comidas 6710 P1 garantiza que los estudiantes tengan acceso a las comidas en la escuela, incluso si no tienen dinero en su cuenta de almuerzo o en mano para pagar. Nunca se le negarán comidas a un estudiante debido a la incapacidad de pagar (<https://provo.edu/wp-content/uploads/2017/01/09072017-6710P1-MealCharging.pdf>).

El proceso de solicitud en línea es exitoso y preferido para solicitar el programa gratuito o reducido. Aceptaremos solicitudes en línea para el nuevo año escolar a partir del 29 de julio a través de www.schoollunchapp.com. Los enlaces estarán disponibles en los sitios web del distrito, de la escuela, y siguiendo los pasos de registro de estudiantes en línea. Manteniendo la responsabilidad fiscal, los precios del desayuno y el almuerzo seguirán iguales para el año escolar 2019/2020. Precios reducidos: el desayuno cuesta \$.30 y el almuerzo cuesta \$.40. Precios de pago completo: el desayuno K-12 cuesta \$ 1.50; El almuerzo de la primaria es de \$ 2.00 y el almuerzo de secundaria es de \$ 2.25. Precios para los adultos: el desayuno cuesta \$ 2.00 y el almuerzo \$ 4.00.

¡Nuestro personal disfruta el servirle a sus hijos y trabajar diligentemente para crear un programa galardonado que gana reconocimiento local y nacional! Los padres pueden seguirnos en Facebook en @ ITS-meal-sprovo, @ITSMealsProvo en Twitter e ITSMeals Provo en Pinterest.

Inscripciones en el Programa de DLI (Lenguaje de Doble Inmersión)

El programa DLI está disponible en chino mandarín, francés, portugués y español. El programa busca inscribir a estudiantes con diferentes orígenes y para todos los niveles de habilidad. Las solicitudes estarán abiertas para todos los estudiantes que cursarán el 1° Grado. La entrega de las solicitudes para el año escolar 2019/2020 para el periodo de inscripción temprana comenzará el viernes 1 de diciembre de 2019 y terminará el tercer viernes del mes de febrero. El periodo de inscripción tarde comenzará el cuarto lunes en febrero y se mantendrá abierto hasta que el cupo en el programa se llene. Las solicitudes serán recibidas y procesadas en la Oficina de Servicios Estudiantiles.

Usted podrá encontrar más información detallada acerca del programa a través de nuestro sitio web; esta información también será enviada por correo a todos los estudiantes inscritos en Kinder en noviembre. Los padres deben revisar la Norma 4125 P2 si tienen preguntas sobre el proceso; esta norma la encontrará en el sitio web <https://provo.edu/wp-content/uploads/2017/01/4125P2EnrollmentinDistrictInstructional-Programs.pdf>. Para información sobre el programa visite nuestro sitio web a través de <https://provo.edu/teaching-learning/dual-language-immersion/>

Programas de Educación para Adultos en Provo

El Programa de Educación para Adultos en Provo proporciona las clases necesarias para adultos que buscan su diploma de escuela secundaria y / o preparación para el GED (Diploma de Educación General). Las clases se imparten en 636 North Independence Avenue y están disponibles tanto durante el día como por la noche. Por favor llame al 801 374-4840 para obtener más información.

Horario de clases para el 2019-2020

Primer trimestre 15 de agosto al 16 de octubre
Segundo trimestre 22 de octubre a enero 10
Tercer plazo 13 de enero al 20 de marzo
Cuarto plazo 23 de marzo al 22 de mayo

El Programa de Aprendizaje del Idioma Inglés (ELA) es un programa que ofrece clases para que los estudiantes aprendan o mejoren sus habilidades en el idioma inglés. Las clases se imparten en la escuela intermedia Dixon, ubicada en 750 West 200 North y están disponibles tanto durante el día como por la noche. Por favor llame (801) 374-4904 para fechas de registro y Información Adicional.

Horario de clases para el 2019-2020

Matrícula del primer semestre 9 y 18 de julio
Primer semestre 30 de julio al 5 de diciembre
Matrícula de segundo semestre 7 al 16 de enero
Segundo semestre 21 de enero al 21 de mayo

Medicaid (Seguro Medico)/CHIP (Seguro para la Salud Infantil)

Mantener a su familia saludable es importante. Pero sin seguro de salud, no siempre es fácil. Los costos médicos de emergencia pueden tener un gran impacto en su presupuesto. Medicaid o CHIP pueden ayudarlo. Medicaid es un programa médico federal para toda la familia y CHIP es un plan estatal de seguro de salud para los niños de las familias de Utah. Si su familia no tiene seguro de salud, usted puede calificar. Las familias con trabajos pueden calificar. CHIP cubre:

- Exámenes de bienestar
- Inmunizaciones
- Visitas al doctor
- Hospital y atención de emergencia
- Prescripciones
- Audición y exámenes oculares
- Servicios de salud mental
- Cuidado dental

Comuníquese con la oficina de elegibilidad del Distrito Escolar de la Ciudad de Provo en: el edificio Hillside 243 E 2320 N (edificio de varios niveles en color canela en la esquina delantera y al oeste de Centennial Middle School) Provo, Utah 84604

801-221-9497 - Teléfono pregunte por **Iris Pruneda**
801-221-9695 - Número de fax

Horas de oficina: lunes a viernes de 8:00 a.m. a 4:30 p.m.
Haga su solicitud en línea en: www.jobs.utah.gov/mycase

Puede ponerse en contacto con nosotros para solicitar asistencia. También hablamos español



No Discriminación

El Distrito Escolar de la Ciudad de Provo no hace discriminación deliberadamente en cuanto a raza; color, religión, edad, origen nacional, orientación sexual, expresión o identidad de género, discapacidad o cualquier otra clasificación protegida por la ley, en la admisión o acceso a, en tratamiento o empleo en, o en la participación en sus programas y actividades, y proporciona el mismo acceso al programa Boy Scouts of America y a otros grupos designados para los jóvenes, de acuerdo con la ley federal y las leyes estatales, incluyendo pero no limitado a, el Título VI y VII de la Ley de Derechos Civiles, el Título IX de la Enmienda de Educación de 1972, la Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973, el Título II de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades de 1990, y la Ley de Mejoramiento de la Educación para personas con discapacidades. Las preguntas o quejas con respecto a esta norma de discriminación se pueden dirigir al director de la escuela en particular y / o a los Oficiales de Cumplimiento del Distrito. Los procedimientos de quejas se han establecido para los estudiantes, padres de familia y empleados que creen haber sido discriminados por el Distrito Escolar de la Ciudad de Provo.

Las quejas específicas por una supuesta discriminación deberán ser referidas a:

Para asuntos relacionados con los estudiantes:

Douglas Finch
Asistente Superintendente
Distrito Escolar de la Ciudad de Provo
280 West 940 North
Provo, Utah 84604
Douglasf@provo.edu
(801) 374-4814

Para asuntos relacionados con el personal:

Jason Cox
Superintendente Delegado
Distrito Escolar de la Ciudad de Provo
280 West 940 North
Provo, Utah 84604
jasonc@provo.edu
(801) 374-4822

Favor de revisar la norma completa de Discriminación (Norma 3240), el procedimiento y la forma de la queja a través de nuestro sitio web www.provo.edu

Aviso de Asbesto

La evidencia científica ha demostrado que el material que contiene asbesto puede resultar perjudicial para el cuerpo humano. De acuerdo con las regulaciones federales, las escuelas de Provo se han inspeccionado tomándose las muestras de los materiales que contienen asbesto. Estas inspecciones han dado paso a los planes de manejo de asbesto que muestran la cantidad y la ubicación de asbesto en el edificio de cada escuela así como las medidas tomadas para reducir el contacto con estos materiales. Estos planes han sido enviados a la autoridad estatal a cargo de la disminución de asbesto y se encuentran disponibles para su inspección en cada escuela, en la oficina del director. Para obtener más información acerca de nuestros planes de manejo de asbesto y las decisiones específicas en cuanto a su reducción, usted puede contactar a Mark Wheeler al teléfono 801-374-4922.

¡Es hora de inscribirse al Pre-escolar!

- Debe tener cumplidos los 4 años al 1 de septiembre de 2018
- Debe vivir en el area de una de las 7 escuelas de Título I
- Debe presentar un examen para calificar, para registrarse use el enlace: <https://provo.edu/preschool>



Otra Informacion:

- Las clases son de lunes a jueves
- Sesiones disponibles por la mañana y por la tarde
- Colegiatura - \$20 al mes
- Los padres deben proporcionar transportacion de y a la escuela, no hay camion escolar para este programa

Planteles para el 2019-2020:

- Primaria Franklin para los alumnos de Franklin
- Primaria Provo Peaks para los alumnos de Provo Peaks & Timpanogos
- Primaria Spring Creek para los alumnos de Spring Creek & Provost
- Primaria Sunset View para los alumnos de Sunset View & Amelia Earhart



Distrito Escolar de la Ciudad de Provo
Pre-escolar Título I

Para mayor información
Ari LeCheminant 801.370.4616
titleoneprek@provo.edu
en Español
Liz Robles 801-374-4838

ASPECTOS INTERESANTES DE EDUCACION CTE (EDUCACION PROFESIONAL Y TECNICA)

La misión del programa de Educación Profesional y Técnica (CTE) del Distrito Escolar de la Ciudad de Provo es involucrar a los estudiantes con experiencias significativas y relevante que les permitan explorar y adquirir habilidades que conduzcan a una mayor educación y oportunidades de empleo.

Durante el año escolar 2018 - 2019, muchos de nuestros estudiantes fueron reconocidos por sus logros, ya sea en el aula o mientras competían en actividades extracurricular. Deseamos reconocer estos logros, que incluyen los siguientes:

Especialista en Oficina de Negocios (BOS)

Los estudiantes de Provo High School obtuvieron 158 certificaciones de la industria Microsoft Certiport junto con el título de Especialistas en Microsoft Office (MOS). Las certificaciones de la industria MOS son reconocidas internacionalmente por Microsoft.

Clubes de Educación Distributiva de América (DECA)

Diez de los 24 estudiantes de Provo High School que participaron en la competencia estatal en marzo calificaron para la Conferencia Internacional de Desarrollo de Carrera DECA (ICDC) en Orlando, Florida.

Futuros líderes empresariales de América (FBLA)

Matthew Landon, estudiante de Provo High School, recibió el primer lugar por su plan de negocios en la competencia estatal FBLA. Además, recibió \$ 1,250 como capital inicial para ayudar a financiar su empresa y estará compitiendo en los nacionales de San Antonio, TX este verano.



Artcetera

ARTcetera recibió el Premio Sorenson Legacy, que reconoce la excelencia en educación artística en las escuelas públicas de Utah. La Galería ARTcetera es una galería para estudiantes ubicada en el centro comercial Provo Towne Center. La galería abrió sus puertas por primera vez en mayo de 2017 e incluye obras de ex alumnos del Distrito Escolar de la Ciudad de Provo que han tenido éxito en carreras artísticas, así como los de otros artistas de todo el mundo.

Asociación de Estudiantes de Tecnología (TSA)

La Escuela Secundaria Timpview tuvo 13 estudiantes que participaron en la competencia estatal TSA. Los estudiantes ganaron el 1er lugar en tres competencias y el 3er lugar en otra. Varios de estos estudiantes continuaran en la competencia nacional en Washington, DC este verano.

La Escuela Secundaria Dixon estuvo representada por 23 estudiantes en la competencia estatal TSA. Este grupo de alumnos compitió en 22 eventos. Ganaron seis premios de equipo en 1er lugar, seis premios de 2do lugar y tres premios de 3er lugar. La colección de premios fue la que más Dixon ha recibido en la competencia estatal.



Los estudiantes de Centennial Middle School se ubicaron en 14 eventos diferentes en la competencia estatal TSA. En general, se llevaron a casa seis premios de 1er lugar, seis premios de 2do lugar y cinco de 3er lugar.

Familia, Carrera y Líderes Comunitarios de América (FCCLA)

18 estudiantes de Provo High School asistieron a la competencia estatal para FCCLA. Dos equipos se clasificaron para las nacionales y competirán en Anaheim, California, durante este verano.

ProStart

Dos estudiantes de Provo High School participaron en la serie Teen Chef Pro; uno terminó en 4to lugar y el otro terminó en 2do lugar. El equipo ProStart Culinary Arts terminó segundo en la

competencia estatal. El equipo de administración de ProStart terminó primero en el estado y pasó a los nacionales en Washington, DC y se ubicó en el tercer lugar. Hubo 47 estados que compitieron en Washington, DC y esta es la primera vez que un equipo de administración de ProStart de Utah termina entre los 5 primeros lugares. 25 de los 26 estudiantes de ProStart pasaron el examen de certificación nacional. Diane Cluff recibió el premio a la maestra de ProStart del año y una de sus estudiantes, Kaitlin Pace, ganó una beca de \$ 10,000 de la compañía Sysco.



Profesiones de la salud de los estudiantes de América (HOSA)

Los estudiantes de Provo High School se ubicaron en 13 eventos diferentes en la competencia estatal HOSA. Los tres primeros incluyeron: 3er lugar para el sobresaliente libro de capítulos de HOSA, 1er lugar para el proyecto de servicio y anuncio de servicio público, y 2do lugar en el póster de salud extemporánea. Varios de estos estudiantes competirán en la competencia nacional en Orlando, FL, durante este verano.

SkillsUSA

La Escuela Secundaria Timpview tuvo a tres



estudiantes entre los tres primeros en la competencia estatal SkillsUSA. Los premios incluyeron 1er lugar en Diseño arquitectónico, 1er lugar en Matemáticas técnicas y un 2do lugar en Diseño web. Los estudiantes competirán en la competencia nacional en Louisville, Kentucky, durante este verano.

Career Pathways (Trayectorias de Carreras)

Career Pathways ayuda a los estudiantes a explorar posibles áreas en carrera y ayuda a que la selección de cursos electivos de la escuela secundaria sea más significativa. Completar una trayectoria profesional les permite a los estudiantes prepararse para la educación y las carreras futuras, además de brindarles a los estudiantes un conjunto de habilidades que se pueden emplear. Ciertas vías se conectan con credenciales aplicables y programas de grado en instituciones locales como Mountainland Technical College (MTECH) y Utah Valley University (UVU). Los alumnos debe completar tres créditos en un camino de carrera específico para ser considerado completo.

- Escuela secundaria de Timpview - 39 completaron su ruta
- Escuela secundaria de Provo - 71 completaron su ruta

Concurrent Enrollment (Inscripción Concurrente)

Dos estudiantes de la Escuela Secundaria Timpview obtuvieron su Asociado de Estudios Universitarios en Artes y Ciencias a través de nuestro socio local de educación superior, la Universidad de Utah Valley.

19 estudiantes de Timpview High School obtuvieron 15 o más créditos universitarios durante su carrera en la escuela secundaria.

Becas para Futuros Ingenieros de Amazon

Teresa Gao, una estudiante de Timpview High School, recibió la primera beca Amazon Future Engineer. Como parte de la beca Amazon Future Engineer, los estudiantes reciben \$ 10,000 al año durante cuatro años mientras cursan una licenciatura en informática de la universidad. También se les garantiza una oferta de pasantía pagada en la sede de Amazon en Seattle, que incluye el gasto de su vivienda.

UVU Engineering Expo 3D Derby

Los estudiantes de Diseño mecánico avanzado de CAD de Provo High School participaron en UVU Engineering Expo 3D Derby. El evento es patrocinado por el departamento de Arquitectura e Ingeniería de UVU. Los participantes usan software de diseño 3D para crear un automóvil que cumple con los requisitos específicos. Una vez que se completa el diseño, se imprime con una impresora 3D.

El día de la carrera, más de 100 estudiantes de escuelas de todo el valle se reunieron en UVU. Los automóviles fueron pesados, luego juzgados por el diseño y acabado. Los autos corrieron en una pista de derby cronometrada electrónicamente. Los autos fueron calificados por diseño, velocidad

y apariencia.

Krew Lassen, estudiante de Provo High School, obtuvo el 3er lugar en la competencia general. Brady Nielson se llevó el segundo lugar en la competencia de velocidad.

Como puede ver, tenemos educadores, padres y estudiantes increíbles aquí en el Distrito Escolar de la Ciudad de Provo. Sucieron cosas emocionantes este año escolar en nuestros programas CTE y estamos haciendo planes para garantizar que el año escolar 2019 - 2020 sea aún mejor.



ESCUELA DE MANEJO DEL DISTRITO ESCOLAR DE PROVO

La Escuela de Manejo del Distrito Escolar de Provo ha reestructurado su programa con cambios que entrarán en vigencia al inicio del año escolar 2019 - 2020. Los estudiantes tendrán dos opciones, clases en vivo/tradicional o un curso en línea, por medio de Canvas. Nuestro programa consta de cuatro fases; los estudiantes deben completar lo siguiente:

1. Curso de instrucción, en vivo (28 horas) o en línea (30 horas);
2. Simulador, dos (2) horas al día durante tres (3) días;
3. Carretera, dos (2) horas al día por tres (3) días;
4. 40 horas de conducción supervisadas por un padre, esto debe hacerse antes de inscribirse.

TARIFAS Y REGISTRO

- \$ 140.00 por la clase y tiempo detrás del volante
- \$ 100.00 si el estudiante solo necesita tiempo detrás del volante
- La inscripción y el pago se realizarán a través de la oficina financiera de su escuela.
- Los estudiantes deben registrarse y pagar por Drivers Ed. el mes antes de que comience la clase
- Los estudiantes que califican para una exención de cuotas (fee waivers) no deberán pagar por Drivers Ed.

CLASE EN LINEA (por Canvas)

- Diez (10) oportunidades/sesiones programadas a lo largo del año escolar.
- Una nueva clase comienza cada mes y el estudiante tiene 30 días para completar
- Comienza el primer día de cada mes y finaliza el último día del mes.
- Tendrán una sesión obligatoria, cara a cara el primer martes de cada clase de 2:30 a 4:00 p.m.
- Los estudiantes deberán tener su supervisión final por parte del instructor.
- Los estudiantes recibirán una calificación de aprobado o reprobado
- La presentación "Cero Fatalidades" es una parte requerida de la clase

CLASE EN VIVO (Tradicional)

- Cuatro (4) oportunidades/sesiones a lo largo del año escolar, una por trimestre
- La clase se llevará a cabo de martes a viernes de 2:30 a 4:30 p.m.
- La prueba final será supervisada por su instructor.
- Los estudiantes recibirán una calificación de aprobado o reprobado
- La presentación "Cero Fatalidades" es una parte requerida de la clase

SIMULADORES

- El horario del simulador será de martes a viernes de 2:30 a 4:30 p.m.
- Los alumnos se registran para la parte del simulador y es por tres días.
- Deben asistir por tres días.

PRACTICA DE MANEJO

- A cada alumno se le asigna un instructor de carretera.
- La instrucción en carretera se llevará a cabo dos horas al día durante tres días.
- Los últimos 30 minutos del tercer día serán para la prueba en carretera.

Si tiene preguntas sobre el programa, comuníquese con el coordinador de manejo de su escuela.

Provo High School
Wendy Bills
wendybil@provo.edu

Timpview High School
Gary Royslance
garrickr@provo.edu





ProvoREADS

2019-20

La Lectura

ABRE LAS VENTANAS

A EL

MUNDO

En colaboración con: 

"ProvoREADS (Provo LEE) es una iniciativa del Distrito Escolar de la Ciudad de Provo en asociación con la organización PTA (Asociación de Padres y Maestros) de la Ciudad de Provo para promover la alfabetización, ampliar y profundizar una apreciación de la lectura.

El tema para el año escolar 2019-20 es "La Lectura abre las Ventanas a el Mundo". A través de las experiencias relacionadas con los libros. Presentado por sus bibliotecarios, los estudiantes explorarán el mundo que los rodea.

El objetivo de ProvoREADS es reunir a las personas a través de la literatura común y descubrir la alegría pura que proviene de la lectura.

Para más información contacte al bibliotecario de su escuela o vaya a <https://provo.edu/provoreads/>

PUNTOS DESTACADOS SOBRE LA EDUCACIÓN ESPECIAL

La Junta de Educación del Estado de Utah (USBE) reconoce al Distrito Escolar de la Ciudad de Provo (PCSD) por:

- Asegurar que aproximadamente 2/3 de sus estudiantes con discapacidades pasen el 80% de su tiempo en el aula de educación regular.
- Superando la meta estatal en competencia de alfabetización y matemáticas para los grados 3-8 para estudiantes con discapacidades.
- Superar el objetivo estatal para la tasa de graduación de los estudiantes con discapacidades.

Mensaje de Suraj Syal, Director de Educación Especial del Distrito



Después de graduarme de la Universidad Brigham Young, comencé mi carrera en Provo como maestro de Educación Especial en agosto de 1991. Después de 12 años, me uní a la Oficina Estatal y proporcioné desarrollo profesional de Educación Especial a distritos en todo Utah desde 2003 hasta 2014. Durante los últimos 5 años, He disfrutado sirviendo como Director de Educación Especial en el Distrito Escolar del Condado de Washington. Reconozco a los Directores de Educación Especial, Morgan Anderson y Shauna Raby, por sus esfuerzos para establecer un sólido programa de Educación Especial en el Distrito caracterizado por maestros dedicados de Educación Especial, proveedores de servicios relacionados, administradores y paraprofesionales. Estoy emocionado de regresar a casa y servir a nuestras escuelas y los padres.

Después de graduarme de la Universidad Brigham Young, comencé mi carrera en Provo como maestro de Educación Especial en agosto de 1991. Después de 12 años, me uní a la Oficina Estatal y proporcioné desarrollo profesional de Educación Especial a distritos en todo Utah desde 2003 hasta 2014. Durante los últimos 5 años, He disfrutado sirviendo como Director de Educación Especial en el Distrito Escolar del Condado de Washington. Reconozco a los Directores de Educación Especial, Morgan Anderson y Shauna Raby, por sus esfuerzos para establecer un sólido programa de Educación Especial en el Distrito caracterizado por maestros dedicados de Educación Especial, proveedores de servicios relacionados, administradores y paraprofesionales. Estoy emocionado de regresar a casa y servir a nuestras escuelas y los padres.

Cerca de 1,400 estudiantes (de 3 a 22 años de edad) reciben servicios de educación especial en el Distrito. El propósito de la Educación Especial es "Asegurar que todos los estudiantes con discapacidades tengan a su disposición una educación pública gratuita y apropiada que haga hincapié en la educación especial y los servicios relacionados, diseñados para satisfacer sus necesidades únicas y prepararlos para continuar su educación, empleo y vida independiente" (IDEA, 2004). La educación especial no es un lugar, persona o programa específico, sino que se define como una instrucción especialmente diseñada que se entrega en adición de (no en lugar de) educación general e intervenciones a niveles.

El verano pasado, mi familia y yo hicimos una gira por Inglaterra y Gales. En cada plataforma de tren y metro están claramente marcadas las palabras "Mind the Gap" o "Cuidado con la brecha", tres palabras que informaron y dieron forma a nuestro comportamiento para nuestra seguridad. Al implementar el propósito de IDEA, puedo sugerir dos formas en que nuestro Distrito puede aplicar el cuidado con la brecha. El primero implica cuidar la brecha entre la escuela y los padres que a veces existe en nuestra capacidad para comunicarnos, cooperar y colaborar de manera efectiva en el diseño e implementación de un programa de educación individualizada (IEP) apropiado. Padres, agradecemos su participación en todas las decisiones



El Distrito puede aplicar el cuidado con la brecha. El primero implica cuidar la brecha entre la escuela y los padres que a veces existe en nuestra capacidad para comunicarnos, cooperar y colaborar de manera efectiva en el diseño e implementación de un programa de educación individualizada (IEP) apropiado. Padres, agradecemos su participación en todas las decisiones

de IDEA sobre sus estudiantes.

Segundo, debemos "preocuparnos por la brecha" que existe para que un estudiante con discapacidad pueda acceder y progresar en su viaje educativo. A medida que entendemos mejor la brecha, podemos ser más específicos en nuestro enfoque de la instrucción especialmente diseñada. Aquí hay dos puntos importantes que dan información del Distrito a los padres.

De acuerdo con Child Find, el Distrito es responsable de identificar y evaluar los estudiantes que puedan tener una discapacidad que reside en la Ciudad de Provo. Si sospecha que su hijo en edad escolar puede ser elegible para servicios de educación especial bajo IDEA, comuníquese con el director de la escuela de su vecindario o con el personal de Educación Especial o con la Oficina de Educación Especial del Distrito al 801-374-4933. Obtenga más información sobre Child Find en: https://provo.edu/special_education/

¿Qué es una evaluación comprensiva?

El distrito no diagnostica discapacidades. Más bien, con el consentimiento por escrito de los padres, el Distrito tiene 45 días escolares para realizar una evaluación comprensiva gratuita que consta de múltiples fuentes de datos de evaluaciones estandarizadas, datos de evaluaciones hechas en el aula, aportes de profesionales de la educación y aportes de los padres. Una vez completo, un equipo de educadores junto con un padre revisa todos los datos y debe responder en afirmativo a las tres preguntas para que el estudiante califique para los servicios del IEP: 1) ¿El estudiante cumple con una o más de las categorías de discapacidad autorizadas en IDEA? 2) ¿La discapacidad identificada del estudiante tiene un efecto adverso en la educación, y 3) ¿Requiere el

LA OFICINA DE FINANZAS DEL DISTRITO ESCOLAR DE LA CIUDAD DE PROVO OBTIENE RECONOCIMIENTO NACIONAL EN LOS INFORMES FINANCIEROS Y PRESUPUESTARIOS ANUALES DEL DISTRITO

Anualmente, durante 16 años, la Asociación de Funcionarios de Finanzas Gubernamentales (GFOA) y la Asociación de Oficiales de Negocios Escolares (ASBO) han otorgado al Departamento de Finanzas del Distrito Escolar de Provo el Certificado de Logro por Excelencia en Informes Financieros por el Informe Financiero Anual Integral. El departamento de finanzas también recibió el premio Meritorio de Presupuestos durante 11 años consecutivos por ambas asociaciones, así

como el Premio al Logro Sobresaliente en Informes Financieros Anuales Populares durante nueve años.

Estos premios representan el mayor reconocimiento para las operaciones financieras y presupuestarias del distrito escolar, del gobierno y los informes ofrecidos por ASBO y GFOA. El reconocimiento solo se presenta a los sistemas escolares y gubernamentales que han cumplido o superado los estándares de los programas, incluida una opinión de auditoría sin

salvedades (limpia).

Al obtener estos premios, el Distrito Escolar de la Ciudad de Provo ha validado a nivel nacional la credibilidad de sus operaciones comerciales, integridad y competencia técnica. Estos premios ayudan al distrito a obtener calificaciones de bonos favorables y reafirman el compromiso del distrito de presentar informes abiertos y transparentes al público.

Al ganar estos premios, el Distrito Escolar de la Ciudad de Provo ha validado a nivel nacional la credibilidad de sus operaciones comerciales, integridad y competencia técnica.





La misión de la Fundación es elevar el éxito de los estudiantes en el distrito escolar de la ciudad de Provo al financiar oportunidades educativas para estudiantes y sus maestros por medio de donaciones comunitarias.

elevar el éxito de los estudiantes

Corporacion caritativa sin fines de lucro 501(c)(3)

La Fundación del Distrito Escolar de la Ciudad de Provo está diseñada para proporcionar oportunidades y servicios educativos para estudiantes, maestros y familias en el Distrito Escolar de la Ciudad de Provo. Esto se logra mediante la recaudación de fondos para apoyar una amplia gama de actividades, que incluye programas extra-curriculares, becas para estudiantes y subvenciones para maestros. Es a través del generoso apoyo de "los miembros de la comunidad, empresas, el Distrito y el gobierno local que la Fundación puede cumplir su misión".

Mini-Becas La Fundación otorga diez mini-becas cada año a los maestros en el Distrito. Para recibir estas mini becas, los maestros envían una solicitud de dos páginas que explica su proyecto innovador para usar en su aula o escuela. Las solicitudes completas se envían al Comité de Selección de la Fundación para decidir los beneficiarios de la mini-subvención para el año. Los ganadores reciben \$ 500 para financiar su proyecto y se espera que escriban un breve informe, con fotos, describiendo el resultado del proyecto.

Construyendo sobre la Excelencia Cada año, seis educadores sobresalientes son reconocidos por su excelencia y contribuciones a la educación de los estudiantes en el Distrito. Los educadores son nominados por sus compañeros y reconocidos en una cena formal. De estas nominaciones, un administrador, un empleado clasificado y cuatro maestros son seleccionados para ser reconocidos. La Fundación se asocia con empresas locales e individuos para patrocinar a cada destinatario y el evento.

Torneo de Golf "Links for Kids" Cada año, las empresas locales se asocian con la Fundación para patrocinar el Torneo de Golf "Links for Kids". Los golfistas disfrutan del desayuno, almuerzo, bolsas de golosinas, premios y 18 hoyos de golf en The Reserve en East Bay. Los ingresos benefician los programas en el Distrito, incluido el favorito campamento de quinto grado, Camp Big Springs.

Subasta de Canasta de Pascua Anualmente, las empresas locales se asocian con la Fundación y las escuelas locales para patrocinar este evento tan esperado. Más de 100 canastas y 30 artículos de subasta en vivo son donados y subastados a los mejores postores. El evento se lleva a cabo en el Riverside Country Club y comienza con una subasta silenciosa, seguida de una subasta en vivo. El 100% de los ingresos apoyan programas extracurriculares en el distrito.

¡Su apoyo es importante! Descubra cómo puede participar en estos eventos o donar a la Fundación en foundation.provo.edu o envíe un correo electrónico a foundation@provo.edu. Compre en smile.amazon.com y seleccione la Fundación del Distrito Escolar de la Ciudad de Provo como su organización benéfica. Cada compra que realice ayuda a la Fundación a ayudar a los estudiantes.

FELICITACIONES A LOS GANADORES DE PREMIOS A LA EXCELENCIA DE LA FUNDACIÓN DEL DISTRITO ESCOLAR PROVO DEL 2018-2019



Robert Bunker
Maestro
Educación Especial
Oak Springs



Julie Ann Porter
Maestra
1er Grado
Wasatch



Brian Preece
Maestro
Ciencias Sociales
Provo High



Cynthia Whatcott Ward
Maestra
1er Grado
Provost



Betty Jo Anderson
Paraprofesional
Educación Especial
Provo Peaks



Clay Bingham
Subdirector
Timpview High

¿CÓMO VAMOS?

La Norma de Bienestar del Distrito Escolar de Provo establece lo siguiente: "El Distrito Escolar de la Ciudad de Provo reconoce el vínculo entre cuerpos sanos y mentes productivas". Con eso siempre en mente, el Programa de Nutrición Infantil y los miembros del equipo de individuos de la Norma de Bienestar están felices de informar a nuestras Familias del Distrito del progreso actual que se está haciendo con esta Evaluación Trienal.

En el área de Promoción, promovemos una alimentación saludable y educación nutricional con rotulos, uso de menús creativos, carteles, tableros de



anuncios, días de especialidad y la implementación de las actividades de la Semana Nacional de Almuerzos Escolares y Desayunos Escolares Nacionales, etc. Este año compramos un conjunto de carteles para colgar en cada comedor que coincidan con el plan del estado de Utah sobre estudios de salud central. Participamos en actividades de la granja en la escuela y hemos aumentado nuestras compras a granjas locales. Ahora se encuentran implementado en las dieciocho escuelas y en nuestra oficina del distrito un jardín en torre.

Estos Jardín en Torre en nuestras escuelas son un "Aula sobre ruedas" y se pueden llevar a las aulas individuales para una verdadera experiencia de aprendizaje que enseña el proceso de "una semilla al tenedor". Nuestra Torre más nueva ubicada en el vestíbulo de entrada sur de la Oficina del Distrito es una oportunidad para que nuestras familias vean exactamente lo que los estudiantes ven en los jardines. Los artículos cultivados del Jardín en Torre en las escuelas se utilizan en nuestros menús. Hemos ofrecido más oportunidades de saborear a nuestros estudiantes. La Norma de bienestar proporciona a los maestros muestras de opciones alternativas de recompensa que no sean alimentos o bebidas, y se les recuerda de estas op-

ciones cuando se les envía información sobre el dinero de suministro para maestros. La carta anual enviada a los maestros ahora incluye palabras sobre la Norma de Bienestar con la siguiente declaración: "Asegúrese de que cualquier compra cumpla con la Norma de Bienestar del Distrito (es decir, no dulces, refrescos, etc.)."

En el área de Pautas de Nutrición, seguimos todas las regulaciones de nutrición para el Programa Nacional de Almuerzos Escolares (NSLP). Nuestra norma de bienestar aborda los estándares de nutrición para las comidas reembolsables del USDA. Operamos el Programa de desayuno escolar, el Programa de refrige-



rios después de la escuela y el Programa de frutas y verduras frescas. Hemos implementado los estándares de nutrición de Smart Snacks para todos los artículos vendidos durante el horario escolar y trabajamos en estrecha colaboración con las escuelas para garantizar que todas las máquinas expendedoras cumplan con Smart Snacks. Una capacitación anual a la que asistieron todos los Administradores del Distrito aborda el tema de Smart Snacks y se brinda capacitación cuando es necesario en el uso de la Calculadora Smart Snacks.

En el área de Actividad Física el Programa de Nutrición Infantil ha aumentado la cantidad de días que



contratados con Joe Perry de Yoga Shala en Orem, Utah para albergar y proporcionar instrucción de yoga durante las horas de yoga durante el almuerzo en las dieciocho escuelas. Las fotos que se muestran son de la Primaria Edgemont y la Secundaria Provo.

Todos los estudiantes de primaria reciben recreo regularmente. El Distrito ha implementado una Norma de Bienestar para todos los maestros, el personal y los administradores con metas sobre los pasos realizados al caminar, los tiempos de ejercicio y el desafío del consumo de agua.



Como parte de nuestra participación pública, alentamos a los administradores, profesionales de la salud escolar, miembros de la junta escolar, estudiantes y otros a formar parte de nuestro comité de bienestar. Si alguien quisiera ser parte de nuestro comité, comuníquese con nuestra Directora del CNP, Laura Larsen, por teléfono al 801-374-4867 o por correo electrónico LauraL@provo.edu.



Aviso de la Ley de Derechos Educativos y Privacidad Familiar para Escuelas Primarias y Secundarias

FERPA (Family Educational Rights and Privacy Act) es el Acto de Derechos Educativos y Privacidad de la Familia, provee a los padres y a los estudiantes mayores de 18 años (“estudiantes que califican”) ciertos derechos sobre sus archivos escolares. Estos derechos son:

1. Derecho a inspeccionar y revisar los archivos del estudiante, en 45 días después del día en que el Distrito recibe una petición para revisarlos.

Los Padres o los estudiantes que califican deben entregar al director de la escuela (o al oficial correspondiente) una petición por escrito que indique el deseo de inspeccionar su(s) archivo(s) escolares. El director hará los arreglos necesarios para la inspección del archivo(s), y le avisará a los padres o al estudiante mayor de edad la fecha y el lugar donde se llevará a cabo.

2. El derecho a pedir un cambio en los archivos escolares del estudiante, si los padres o el estudiante que califican creen que están erróneos o que no están claros, o de otra manera en violación de los derechos de privacidad del estudiante bajo la ley FERPA.

Los Padres o los estudiantes que califican deben pedir, a los oficiales apropiados de la escuela, por escrito, la corrección de la información inexacta o errónea. Ellos deben identificar por escrito al director de la escuela, específicamente la información que se debe cambiar y la razón del cambio. Si la escuela decide no cambiar la información después de haberla pedido por los padres y el estudiante que califica, la escuela le avisará a los padres y al estudiante que califica de su decisión y del derecho que tienen a una audiencia sobre el asunto. También se le proveerá con la información necesaria sobre los procedimientos para la audiencia a los padres y al estudiante que califica.

3. El derecho a permitir que la información personal en los archivos escolares del estudiante sea dada, excepto cuando FERPA lo autorice sin necesidad de un permiso específico.

La excepción permite que la información sea dada sin consentimiento, cuando la información es compartida con oficiales de la escuela por legítimos intereses educativos. Un oficial escolar es alguien empleado por la escuela como un administrador, supervisor, instructor y otros asistentes (incluyendo personas encargadas de la salud y del departamento de policía); una persona del Consejo Escolar, una persona o compañía contratada por el Distrito que tiene una misión específica (abogado, consejero médico o terapeuta), o un padre o un estudiante sirviendo en un comité oficial (como comité de disciplina) o asistiendo a un oficial escolar con sus responsabilidades. El oficial escolar tiene un legítimo interés educacional, si necesita revisar el archivo escolar para poder completar sus responsabilidades.

La escuela entregará los archivos escolares a los oficiales de otro distrito, sin un permiso, si el estudiante se está inscribiendo allí.

4. El derecho a mandar una queja al Departamento de Educación de los Estados Unidos, si el Distrito no respeta los requisitos establecidos por la ley FERPA. A continuación, la dirección de la oficina que administra la ley FERPA:

Family Policy Compliance Office
U.S. Department of Education
400 Maryland Avenue, SW
Washington, DC 20202

FERPA permite la divulgación de la información de identificación personal (PII) de los registros educativos de los estudiantes, sin el consentimiento de los padres o del estudiante elegible, si la divulgación cumple con ciertas condiciones que se encuentran en § 99.32 de las regulaciones de FERPA. A excepción de la divulgación a los funcionarios de las escuelas, las divulgaciones relacionadas con algunas órdenes judiciales o citaciones emitidas legalmente, las divulgaciones de información de directorio, y la divulgación a los padres o al estudiante elegible, §99.32 de las regulaciones de FERPA requiere que la escuela registre la divulgación.

Los padres y los estudiantes elegibles tienen derecho a inspeccionar y revisar el registro de las divulgaciones. Una escuela puede divulgar la información de identificación

personal (PII) de los registros educativos de un estudiante sin obtener consentimiento previo por escrito de los padres o del estudiante elegible -

- A otros funcionarios escolares, incluyendo maestros, dentro de la agencia o institución educativa quienes haya determinado la escuela que tienen intereses educativos válidos. Esto incluye a los contratistas, consultores, voluntarios u otras partes de las que la escuela haya subcontratado servicios institucionales o funciones, siempre que las condiciones enumeradas en §99.31 (a) (1) (i) (B) (1) - (a) (1) (i) (B) (2) se cumplan. (§99.31 (a) (1))

- A los funcionarios de otra escuela, sistema escolar o institución de educación superior donde el estudiante busca o intenta inscribirse, o donde el estudiante ya esté inscrito, si la divulgación es para fines relacionados con la inscripción o transferencia del estudiante, sujetos a los requisitos de § 99.34 (§ 99.31 (a) (2))

- A los representantes autorizados de la Contraloría General de los EE.UU, el Fiscal General de los EE.UU, el Secretario de Educación de los EE.UU, o las autoridades de educación estatales y locales, tales como la Agencia de Educación Estatal (SEA) en el Estado de los padres o del estudiante elegible. Se puede hacer la divulgación conforme a esta disposición, sujeta a los requisitos de § 99.35, en relación a una auditoría o evaluación de los programas de educación de apoyo federal o estatal, o para la aplicación o cumplimiento con los requisitos legales federales que se relacionan con esos programas. Estas entidades pueden hacer otras divulgaciones de información de identificación personal (PII) a las organizaciones externas que sean designadas por ellas como sus representantes autorizados para llevar a cabo cualquier auditoría, evaluación o aplicación o actividad de cumplimiento en su nombre. (§§99.31 (a) (3) y 99.35)

- En relación con la ayuda financiera que haya solicitado o recibido el estudiante, si la información es necesaria para determinar la elegibilidad para la ayuda, el importe de la ayuda, las condiciones de la ayuda, o hacer cumplir los términos y condiciones de la ayuda. (§99.31 (a) (4))
- Para las autoridades estatales y locales o las autoridades a las que la información sea permitida específicamente para ser reportada o divulgada por una ley estatal que se refiere al sistema de justicia juvenil y la capacidad del sistema para servir con eficacia, antes de la adjudicación, el estudiante cuyos registros fueron liberados, a efecto de § 99.38. (§99.31 (a) (5))
- Para las organizaciones que realizan estudios para, o en nombre de la escuela, con el fin de: (a) desarrollar, validar, o administrar pruebas predictivas; (b) administrar programas de ayuda estudiantil; o (c) mejorar la instrucción. (§99.31 (a) (6))
- Para las organizaciones de acreditación para llevar a cabo sus funciones de acreditación. (§99.31 (a) (7))
- Para los padres de un estudiante elegible si el estudiante es un dependiente para propósitos de impuestos del IRS. (§99.31 (a) (8))
- Para cumplir con una orden judicial o citación legal. (§99.31 (a) (9))
- Para los funcionarios apropiados en relación con una emergencia de salud o seguridad, sin perjuicio de §99.36 (§99.31 (a) (10))
- Información que la escuela ha designado como "información de directorio" bajo §99.37. (§99.31 (a) (11))

Notificación Modelo de Inforcomión de Directorio

La Ley Federal de Derechos Educativos y Privacidad Familiar (FERPA-The Family Educational Rights and Privacy Act) requiere que el Distrito Escolar de la Ciudad de Provo, con algunas excepciones, obtenga su consentimiento previo por escrito para divulgar la información de identificación personal de los archivos educativos de sus hijos.

Sin embargo, el Distrito Escolar de la Ciudad de Provo puede divulgar la "información de directorio" designada apropiadamente sin su consentimiento por escrito, a menos que usted haya avisado al distrito de lo contrario de acuerdo con los procedimientos del distrito. El propósito principal de esta información de directorio es permitir al Distrito Escolar de la Ciudad de Provo incluir este tipo de información en ciertas publicaciones escolares, por ejemplo:

- Un programa teatral, mostrando el papel que tiene su hijo en la obra
- En los anuarios
- En las listas de honor u otras listas de reconocimientos
- En los programas de graduación
- En las listas de actividades deportivas, como para el deporte de lucha, demostrando peso y altura de los jugadores

La información de directorio, información que generalmente no se considera peligrosa o como una invasión a su privacidad si es divulgada, puede mostrarse también a las organizaciones externas sin el consentimiento previo por escrito de los padres. Estas organizaciones externas pueden incluir, pero no se limitan a, compañías que hacen los anillos de graduación o publican los anuarios. Además, dos leyes federales requieren que las Autoridades Locales de Educación (LEAs) que reciben asistencia bajo la Ley Federal de Educación Primaria y Secundaria de 1965 proporcionen a los reclutadores militares, previa solicitud, con la siguiente información – nombres, direcciones y números de teléfonos – a menos que los padres hayan avisado a LEA que no quieren que la información del estudiante sea divulgada sin su consentimiento previo por escrito.

Si usted no desea que el Distrito Escolar de la Ciudad de Provo divulgue la información de directorio de los archivos educativos de su hijo sin su previo consentimiento por escrito, deberá avisar por escrito al distrito. El Distrito Escolar de la Ciudad de Provo ha designado la siguiente información como información de directorio: [Nota: la LEA puede, pero no tiene por qué, incluir toda la información que se indica a continuación.]

- Nombre del estudiante
- Dirección
- Números de teléfonos
- Coreo electrónico
- Fecha y lugar de nacimiento
- Grado
- Días de asistencia
- Fotografía
- Peso y altura de los jugadores
- Títulos, honores y premios recibidos
- Enfoque de estudios
- Agencia o institución educativa más reciente
- Participación en actividades y deportes oficialmente reconocidos

Para optar por NO divulgar la información de directorio de su hijo, fotografías o video en este año escolar, su aviso debe ser recibido antes del 15 de septiembre o dentro de los primeros 5 días naturales a partir de su inscripción.

Los avisos son requeridos cada año escolar y deben estar firmados por un padre de familia o tutor legal.

Favor de entregarlo o enviarlo a:
Provo City School District
Atencion: Public Relations Office
280 West 940 North
Provo, UT 84604



FERPA
Family Educational Rights and Privacy Act



AYUDENOS A MANTENERLO INFORMADO



SITIO WEB DEL DISTRITO Visite <https://provo.edu> para recibir avisos del distrito, las últimas noticias, información valiosa y ponerse al día.



PAGINA FACEBOOK DEL DISTRITO Para historias e imágenes de todo el distrito visite [@provoschooldistrict](#) en Facebook.



PAGINA TWITTER DEL DISTRITO Siga [@ProvoSchoolDist](#) en Twitter para noticias y actualizaciones.



PAGINA INSTAGRAM DEL DISTRITO Siga [provocityschooldistrict](#) ¡para fotos y anuncios joviales!



ENLACE DE LOS PADRES ParentLink es el sistema que le informará automáticamente de los acontecimientos importantes. Visite PowerSchool en <https://grades.provo.edu> si necesita actualizar su información de contacto.



Nueva Distribución Electrónica de Volantes

Como parte de nuestro compromiso continuo de ser más respetuosos con el medio ambiente y garantizar que los padres tengan acceso rápido y fácil a información importante, el Distrito Escolar de la Ciudad de Provo está cambiando a un sistema de entrega de volantes digital llamado "Peachjar". Esta herramienta permite a las escuelas y organizaciones comunitarias para ahorrar papel y reducir los costos de copia de miles de dólares. También reduce la cantidad de volantes enviados a casa en las mochilas de los estudiantes. Todos los volantes de las organizaciones comunitarias se publicarán en el sitio web de su escuela y se enviarán directamente a su correo electrónico. No se requiere ninguna acción de su parte, pero para no tener problemas con la entrega de volantes de nuestra escuela o para cambiar sus preferencias, puede hacer lo siguiente:

- Asegúrese de que su información de contacto sea correcta durante el registro o actualice su información de contacto en Powerschool.
- Agregue school@peachjar.com a sus contactos de correo electrónico y asegúrese de hacer clic en "mostrar siempre imágenes" (Always display images).
- Tenga en cuenta que siempre puede actualizar sus preferencias en la parte inferior de cada volante que recibe, pero si se da de baja (Unsubscribe) puede perder información importante sobre eventos escolares y oportunidades para su hijo.

Para obtener más información, visite nuestro sitio web en:
<https://provo.edu/electronic-flier-distribution/>

